

États financiers consolidés de

**Conseil des Abénakis de
Wôlinak**

31 mars 2020

Conseil des Abénakis de Wôlinak

31 mars 2020

Table des matières

	Page
Rapport de la direction	1
Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation générale	2 - 4
 ÉTATS FINANCIERS AUDITÉS	
État consolidé des résultats	5
État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	6
État consolidé des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle	7 - 10
État consolidé de la variation des actifs financiers nets	11
État consolidé de la situation financière	12
État consolidé des flux de trésorerie	13
Notes complémentaires	14 - 28
Annexe 1 - Revenus consolidés	29 - 30
Annexe 2 - Charges consolidées	31 - 32

Rapport de la direction

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

Les états financiers consolidés ci-joints du Conseil des Abénakis de Wôlinak sont sous la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le Conseil.

Les états financiers consolidés ont été préparés par la direction conformément aux Normes comptables canadiennes du secteur public et ainsi, ils incluent des montants qui sont les meilleurs estimés selon le jugement de la direction.

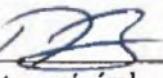
La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de ces états et de mettre en place et de maintenir un système de contrôles internes afin de fournir une assurance raisonnable qu'une information financière fiable est produite.

Le Conseil est responsable de s'assurer que la haute gestion assume ses responsabilités à l'égard des rapports financiers et des contrôles internes et est responsable ultimement de l'examen et de l'approbation des états financiers consolidés.

Le Conseil rencontre périodiquement la haute gestion ainsi que les auditeurs externes, afin de discuter des contrôles internes exercés sur le processus de rapports financiers, des problématiques en lien avec l'audit ou les rapports financiers, de s'assurer que chaque partie s'acquitte correctement de leurs responsabilités, et d'examiner les états financiers consolidés et le rapport de l'auditeur externe.

L'auditeur externe, MNP, effectue un audit indépendant, conformément aux normes d'audit canadiennes, et exprime son opinion sur les états financiers consolidés. L'auditeur externe a pleinement et librement accès à la gestion financière du Conseil des Abénakis de Wôlinak et le rencontre lorsque nécessaire.

Au nom du Conseil des Abénakis de Wôlinak :



Directeur général

Le 13 octobre 2021

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation générale

Aux membres du
Conseil des Abénakis de Wôlinak

Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés du Conseil des Abénakis de Wôlinak (l' « Organisme »), qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 mars 2020, et les états consolidés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle, de la variation des actifs financiers nets et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives (appelés collectivement les « états financiers consolidés »).

À notre avis, à l'exception des incidences du problème décrit dans la section « Fondement de l'opinion avec réserve » de notre rapport, les états financiers consolidés ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière consolidée de Conseil des Abénakis de Wôlinak au 31 mars 2020, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets et de ses flux de trésorerie consolidés pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public (« NCSP »).

Fondement de l'opinion avec réserve

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak n'a pas consolidé les informations financières des entreprises publiques en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W). Tel que mentionné à la note 2, les participations ont été comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, ce qui constitue une dérogation aux NCSP. Selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ces sociétés auraient dû être considérées comme des services de l'Administration publique (« SAP ») et être consolidées du fait qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si ces dernières avaient été consolidées, de nombreux éléments des états financiers consolidés ci-joints auraient été affectés. Les incidences de la non-consolidation sur les états financiers des exercices terminés les 31 mars 2020 et 2019 n'ont pas été déterminées. Le prédécesseur a exprimé une opinion d'audit modifiée sur les états financiers consolidés de l'exercice terminé le 31 mars 2019, en raison de cette dérogation aux NCSP.

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues (NAGR) du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'Organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à notre audit des états financiers consolidés au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Observations – Informations financières non exigées par les NSCP

Nous attirons l'attention sur le fait que l'Organisme inclus dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les NCSP. Ces informations, établies conformément aux exigences du ministère de Services aux Autochtones Canada portent sur l'établissement des états consolidés de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C., des résultats et l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. par services et de la ventilation de l'excédent accumulé. De plus, l'Organisme n'a pas présenté de budget dans l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets et dans les revenus et charges. Notre opinion n'est pas modifiée à l'égard de ces points.

Autres points

Les états financiers consolidés pour l'exercice terminé le 31 mars 2019 ont été audités par un autre cabinet d'auditeurs qui a exprimé sur ces états financiers consolidés une opinion avec réserve en date du 30 juillet 2019 pour les raisons décrites dans le paragraphe sur le fondement de l'opinion avec réserve.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers consolidés conformément aux NCSP, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers consolidés, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'Organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'Organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'Organisme.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux NAGR du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elles, individuellement ou collectivement, puissent influer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers consolidés prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux NAGR du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne.
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'Organisme.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés (suite)

- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, le cas échéant, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière.
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'Organisme à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers consolidés au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'Organisme à cesser son exploitation.
- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers consolidés, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers consolidés représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.
- Nous obtenons des éléments probants suffisants et appropriés concernant l'information financière et activités de l'Organisme pour exprimer une opinion sur les états financiers consolidés. Nous sommes responsables de la direction, de la supervision et de la réalisation de l'audit de groupe, et assumons l'entièvre responsabilité de notre opinion d'audit.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

1

MNP SENCRL, srl

Le 13 octobre 2021

¹ CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A122666

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020 \$	2019 \$
Revenus - Conseil des Abénakis de Wôlinak	3 234 281	4 541 144
Revenus - Séquestre administrateur	1 516 001	-
Revenus cumulés (annexe 1)	4 750 282	4 541 144
Revenus - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 1)	130 840	143 061
	4 881 122	4 684 205
Charges - Conseil des Abénakis de Wôlinak	3 014 725	4 716 796
Charges - Séquestre administrateur	1 516 001	-
Charges cumulées (annexe 2)	4 530 726	4 716 796
Charges - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 2)	138 539	124 459
	4 669 265	4 841 255
Excédent (déficit) - Conseil	219 556	(175 652)
(Déficit) excédent - Carrefour Wôlinak inc.	(7 699)	18 602
Excédent (déficit)	211 857	(157 050)

Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C.

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020 \$	2019 \$
Excédent (déficit) - Conseil	219 556	(175 652)
Conciliation aux fins de S.A.C.		
Immobilisations corporelles		
Amortissement	481 227	478 552
Acquisitions	(290 719)	(516 305)
	190 508	(37 753)
Financement		
Produit d'emprunt à long terme	1 307 597	2 248 414
Remboursement de la dette à long terme	(1 541 197)	(2 062 368)
Augmentation des créances à long terme	-	(217 030)
Encaissement des créances à long terme (Entreprise publique)	81 180	60 990
Encaissement des créances à long terme (Secrétariat aux affaires autochtones)	113 236	132 327
	(39 184)	162 333
Affectations		
À la réserve de remplacement, Société Canadienne d'hypothèques et de logements (S.C.H.L.)	(24 600)	(24 600)
De la réserve de remplacement, Société Canadienne d'hypothèques et de logements (S.C.H.L.)	-	9 702
À la réserve de remplacement - biens immobiliers	(6 934)	(6 934)
	(31 534)	(21 832)
	119 790	102 748
Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. - Conseil	339 346	(72 904)
(Déficit) excédent - Carrefour Wôlinak inc.	(7 699)	18 602
Conciliation aux fins de S.A.C.		
Immobilisations corporelles		
Amortissement	41 239	43 160
Acquisitions	-	(1 181)
	41 239	41 979
Excédent aux fins de S.A.C. - Carrefour Wôlinak inc.	33 540	60 581
Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. - total	372 886	(12 323)

Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers consolidés.

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÔLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE S.A.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2020

Numéro de service S.A.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	Excédent (déficit) libre aux fins de S.A.C.		
			\$	\$	\$	\$	\$				
Conseil											
SERVICES S.A.C.											
ADMINISTRATION											
Q31F / Q387	1000/1030	Soutien aux gouvernements indiens - Bande / Logement	491 549	811 496	(319 947)	26 852	(293 095)	-	(293 095)		
Q32J	1000	Développement de la capacité de gouvernance / gestion financière	39 656	39 656	-	-	-	-	-		
Q32H	1000	Développement de la capacité de gouvernance - Informatique	21 592	21 592	-	-	-	-	-		
Q3F0	1050	Mesures d'urgence	18 317	18 317	-	-	-	-	-		
Q31V	1080	RCP/RRQ et régimes de retraite privés - contributions d'employeur Premières Nations									
Q31U	1080	Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux	38 702	38 702	-	-	-	-	-		
Q31L	8100	Séquestre administrateur	126 670	126 670	-	-	-	-	-		
NTFG	1090	Mise à jour du plan d'infrastructures	-	-	-	-	-	-	-		
			736 486	1 056 433	(319 947)	26 852	(293 095)	-	(293 095)		
ÉDUCTION											
Q24C / Q24E	2200	Éducation élémentaire/secondaire	399 704	223 522	176 182	-	176 182	-	176 182		
Q290	2200	Éducation post-secondaire									
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE											
Q34S	3100	Eau et égout - Fonctionnement et entretien biens immobiliers									
Q3AP	3100	Autre - Immobilisations									
Q35B	3100	Réseaux d'adduction d'eau									
Q3AQ	3100	Autre - Fonctionnement et entretien biens immobiliers	420 624	627 659	(207 035)	98 090	(108 945)	-	(108 945)		
NTFV	6600	Eau potable - plus de 1,5 M	-	78 765	(78 765)	78 765	-	-	-		
NTMB	6650	Bâtiments communautaires - Stationnement	-	-	-	-	-	-	-		
			420 624	706 424	(285 800)	176 855	(108 945)	-	(108 945)		
INSCRIPTION DES INDIENS											
QZE6	1000	Financement de base des services fonciers et fiduciaires - inscription des indiens et listes	2 919	2 919	-	-	-	-	-		
DÉVELOPPEMENT SOCIAL											
Q29T	1020	Aide au revenu	313 554	111 116	202 438	-	202 438	-	202 438		
NPE0	4550	Projets de prévention	-	-	-	-	-	-	-		
			313 554	111 116	202 438	-	202 438	-	202 438		
REVENDICATIONS PARTICULIÈRES											
ATDRP	6700	Soumissions revendications particulières spéciales	86 844	86 844	-	-	-	-	-		
	2760	Coleraine	-	-	-	-	-	-	-		
			86 844	86 844	-	-	-	-	-		
ENVIRONNEMENT											
QZCF	1070	Environnement activité préventive - code foncier	546 503	272 132	274 371	610	274 981	-	274 981		
NT63	7275	Évaluation environnementale des sites contaminés	-	-	-	-	-	-	-		
QZ17	7225	Ateliers de sensibilisation à la réduction des déchets	9 153	9 153	-	-	-	-	-		
QZIB	7280	Composteur Traiteur W	21 427	21 427	-	-	-	-	-		
NTVB	7285	Projet Niona	-	-	-	-	-	-	-		
			577 083	302 712	274 371	610	274 981	-	274 981		
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE											
NT54	2955	Canabis médical	(15 483)	11 800	(27 283)	-	(27 283)	-	(27 283)		
NTMB	2750/5000	Contributions et projets divers/comité de priorisation	143 688	78 521	65 167	(13 253)	51 914	-	51 914		
			128 205	90 321	37 884	(13 253)	24 631	-	24 631		

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÔLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE S.A.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2020

Numéro de service S.A.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	Excédent (déficit) libre aux fins de S.A.C.
SERVICES - AUTRES QUE S.A.C.									
ADMINISTRATION									
1001 Nouveau conseil			-	-	-	(52 158)	(52 158)	-	(52 158)
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE									
3200 Résidence au Soleil Levant			32 959	32 959	-	-	-	-	-
8000 Salle de conditionnement physique et piscine			65 346	128 903	(63 557)	30 834	(32 623)	-	(32 623)
2850 / 5300 Salle communautaire et chapelle			26 586	38 200	(11 614)	11 614	-	-	-
4900 Patinoire et Maison des jeunes			-	739	(739)	-	(739)	-	(739)
2950 Pale interactive (Casino en ligne)			520 833	335 859	184 974	12 793	197 767	-	197 767
2960 Grand Royal Wôlinak			-	29 373	(29 373)	-	(29 373)	-	(29 373)
2965 Pharmacie			-	2 000	(2 000)	-	(2 000)	-	(2 000)
			645 724	568 033	77 691	55 341	133 032	-	133 032
DÉVELOPPEMENT SOCIAL									
4580 Santé Canada/Transport pour raisons médicales (SSNA/TRM)			17 747	18 347	(600)	-	(600)	-	(600)
4505 Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits (SDMCPNI)			63 001	63 001	-	-	-	-	-
7900 Service de garde à l'enfance			61 323	91 451	(30 128)	(12 851)	(42 979)	-	(42 979)
7975 Avenir d'enfants			29 040	29 040	-	-	-	-	-
4500 Santé Canada - Initiative hygiène bucale			5 570	5 570	-	-	-	-	-
4510 Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients			50 158	50 158	-	-	-	-	-
4515 Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients - fournitures et équipements			1 087	1 087	-	-	-	-	-
4530 Santa Canada - Priorité # 2 (2016-2020)			48 812	48 812	-	-	-	-	-
4545 Santé Canada - Autres (2016-2020)			521 892	446 454	75 438	(18 218)	57 220	(57 220)	-
4615 Santé Canada - Programme d'infrastructure de la Cybersanté			8 377	11 150	(2 773)	2 773	-	-	-
4620 Programme canadien de nutrition prénatale			4 056	4 056	-	-	4 056	(4 056)	-
4700 Santé Canada - Agrément Canada			37 521	5 555	31 966	-	31 966	(31 966)	-
4600 Santé Canada - Guérisseur professionnel			-	-	-	-	-	-	-
2106 Couloir violence féminine			-	-	-	-	-	-	-
			848 584	770 625	77 959	(28 296)	49 663	(93 242)	(43 579)
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES									
5200 Pow Wow			59 162	26 279	32 883	-	32 883	-	32 883
4555 Cuisine Collective			-	108	(108)	-	(108)	-	(108)
2851 Programme Nouveaux Horizons pour les aînés			7 330	7 639	(309)	-	(309)	-	(309)
3210 Mont Ham			-	2 592	(2 592)	-	(2 592)	-	(2 592)
3220 Projet culturel			-	-	-	-	-	-	-
7286 Jardins communautaires			14 201	14 201	-	-	-	-	-
			80 693	50 819	29 874	-	29 874	-	29 874
EMPLOI									
6000/6100/ Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec			176 466	177 456	(990)	-	(990)	-	(990)
6200/6300 et									
6500									

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÔLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE S.A.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2020

Numéro de service S.A.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	Excédent (déficit) libre aux fins de S.A.C.
			\$	\$	\$	\$	\$		
SERVICES - AUTRES QUE S.A.C. (suite)									
ÉDUCATION									
2215 CEPN - Programme jeunesse		2 198	2 198	-	-	-	-	-	-
2240 CEPN - Partenariat en éducation		3 655	6 909	(3 254)	3 254	-	-	-	-
2220 CEPN - Nouveaux sentiers en éducation		-	-	-	-	-	-	-	-
2210 CEPN - Science et technologie		10 058	10 058	-	-	-	-	-	-
2225 CEPN - Langue et culture		31 065	31 065	-	-	-	-	-	-
2105 Initiation à la langue Abénakise		23 515	23 515	-	-	-	-	-	-
		70 491	73 745	(3 254)	3 254	-	-	-	-
LOGEMENT SOCIAL									
6400 SCHL ARTICLE 95 / 10155-10165 KOLIPAIO		32 907	49 203	(16 296)	(11 568)	(27 864)	-	(27 864)	
5400 SCHL ARTICLE 95 / 10155 TOMAKOWA		27 561	15 791	11 770	(19 116)	(7 346)	-	(7 346)	
5500 SCHL ARTICLE 95 / 10145 TOMAKOWA		27 490	21 858	5 632	(5 926)	(294)	-	(294)	
5600 SCHL ARTICLE 95 / 4974 DANUBE		20 636	28 330	(7 694)	(6 217)	(13 911)	-	(13 911)	
5700 SCHL ARTICLE 95 / 10125-10135 TOMAKOWA JUMELÉ		15 599	16 333	(734)	(1 826)	(2 560)	-	(2 560)	
5800 SCHL ARTICLE 95 / TRIPLEX		30 974	18 848	12 126	(2 473)	9 653	-	9 653	
3350 SCHL - AIDE À LA REMISE EN ÉTAT DES LOGEMENTS / PAREL		5 369	5 369	-	-	-	-	-	-
		160 536	155 732	4 804	(47 126)	(42 322)	-	(42 322)	
ENVIRONNEMENT									
7175 Fonds autogérés des espèces en péril		23 839	21 550	2 289	(2 289)	-	-	-	-
7100 Élaboration du plan de gestion environnementale		41 397	41 397	-	-	-	-	-	-
7290 Chiroptères		12 212	12 212	-	-	-	-	-	-
7300 Tiques		16 270	16 270	-	-	-	-	-	-
7325 Bar rayé		8 651	8 651	-	-	-	-	-	-
		102 369	100 080	2 289	(2 289)	-	-	-	-
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		-	5 036	(5 036)	-	(5 036)	-	(5 036)	
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)		-	48 909	(48 909)	-	(48 909)	-	(48 909)	
TOTAL - CONSEIL		4 750 282	4 530 726	219 556	119 790	339 346	(93 242)	246 104	
		(voir annexe 1)	(voir annexe 2)						
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019 - Conseil (note 14)									807 477
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 - Conseil (note 14)									1 053 581
Carrefour Wôlinak inc.		130 840	138 539	(7 699)	41 239	33 540	-	33 540	
		(voir annexe 1)	(voir annexe 2)						
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019 - Carrefour Wôlinak inc. (note 14)									187 363
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 - Carrefour Wôlinak inc. (note 14)									220 903
Résultats - total - Consolidés (Il n'existe aucune opération interorganismes)		4 881 122	4 669 265	211 857	161 029	372 886	(93 242)	279 644	
		(voir annexe 1)	(voir annexe 2)						

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÔLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE S.A.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2020

Numéro de service S.A.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	Excédent (déficit) libre aux fins de S.A.C.
			\$	\$	\$	\$	\$		
SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT - CONSEIL									
ADMINISTRATION			736 486	1 056 433	(319 947)	(25 306)	(345 253)	-	(345 253)
ÉDUCATION			470 195	297 267	172 928	3 254	176 182	-	176 182
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE			420 624	706 424	(285 800)	176 855	(108 945)	-	(108 945)
INSCRIPTION DES INDIENS			2 919	2 919	-	-	-	-	-
DÉVELOPPEMENT SOCIAL			1 162 138	881 741	280 397	(28 296)	252 101	(93 242)	158 859
REVENDICATIONS PARTICULIÈRES			86 844	86 844	-	-	-	-	-
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE			773 929	658 354	115 575	42 088	157 663	-	157 663
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES			80 693	50 819	29 874	-	29 874	-	29 874
EMPLOI			176 466	177 456	(990)	-	(990)	-	(990)
LOGEMENT SOCIAL			160 536	155 732	4 804	(47 126)	(42 322)	-	(42 322)
ENVIRONNEMENT			679 452	402 792	276 660	(1 679)	274 981	-	274 981
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)			-	5 036	(5 036)	-	(5 036)	-	(5 036)
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)			-	48 909	(48 909)	-	(48 909)	-	(48 909)
TOTAL - CONSEIL			4 750 282	4 530 726	219 556	119 790	339 346	(93 242)	246 104
			(voir annexe 1)	(voir annexe 2)					
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019 - Conseil (note 14)									807 477
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 - Conseil (note 14)									1 053 581
Carrefour Wôlinak inc.			130 840	138 539	(7 699)	41 239	33 540	-	33 540
			(voir annexe 1)	(voir annexe 2)					
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019 - Carrefour Wôlinak inc. (note 14)									187 363
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 - Carrefour Wôlinak inc. (note 14)									220 903
Résultats - total - Consolidés (Il n'existe aucune opération interorganismes)			4 881 122	4 669 265	211 857	151 029	372 886	(93 242)	279 644
			(voir annexe 1)	(voir annexe 2)					

Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de la variation des actifs financiers nets

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020 \$	2019 \$
Excédent (déficit) de l'exercice	211 857	(157 050)
Variation des immobilisations corporelles :		
Acquisitions	(290 719)	(517 486)
Amortissement	522 466	521 712
	231 747	4 226
Variation des sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	(93 242)	-
Variation des autres actifs non financiers	(4 673)	36 185
Variation des actifs financiers nets	345 689	(116 639)
Actifs financiers nets au début de l'exercice	1 213 851	1 330 490
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	1 559 540	1 213 851

Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de la situation financière

Au 31 mars 2020

	2020 \$	2020 \$	2020 \$	2020 \$	2020 \$	2019 \$	2019 \$	2019 \$
	Conseil	Séquestre	Sous-Total cumulé	Carrefour Wôlinak inc.	Total (1)	Conseil	Carrefour Wôlinak inc.	Total (1)
Actifs financiers								
Encaisse	371 559	474 058	845 617	145 181	990 798	539 382	91 513	630 895
Actifs assujettis à des restrictions								
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 16)	182 308	-	182 308	-	182 308	182 320	-	182 320
Fonds en fiducie - Liquidités dans le Fonds en fiducie d'Ottawa (note 16)	11 718	-	11 718	-	11 718	11 718	-	11 718
Placements réservés - Obligations, à des taux variant entre 2,10 % et 2,65 %, échéant en octobre 2022	2 000 000	-	2 000 000	-	2 000 000	2 000 000	-	2 000 000
Obligations, détenues auprès de la SOCCA, à 4 %, échéant en décembre 2022	1 000 000	-	1 000 000	-	1 000 000	1 000 000	-	1 000 000
Débiteurs (note 4)	740 002	203 246	943 248	-	943 248	595 112	14 742	609 854
Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (note 5)	1 468 376	-	1 468 376	-	1 468 376	1 398 811	-	1 398 811
Avance au séquestre administrateur par le Conseil, sans intérêt	398 380	-	398 380	-	398 380	-	-	-
Avances au Conseil, sans intérêt(1)	-	-	-	75 009	-	-	73 892	-
Avances à 9101-2658 Québec Inc. (Résidence au Soleil Levant), sans intérêt	-	-	-	8 826	8 826	-	8 826	8 826
Créances à long terme (note 6)	259 773	-	259 773	-	259 773	373 009	-	373 009
	6 432 116	677 304	7 109 420	229 016	7 263 427	6 100 352	188 973	6 215 433
Passifs								
Créditeurs et charges à payer (note 8)	480 153	179 882	660 035	8 113	668 148	250 525	1 610	252 135
Contributions préétalables à payer (note 9)	45 853	32 430	78 283	-	78 283	45 853	-	45 853
Revenus différés (note 10)	255 078	-	255 078	-	255 078	95 834	-	95 834
Fonds inutilisés (note 11)	938 841	76 275	1 015 116	-	1 015 116	1 178 520	-	1 178 520
Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales (note 12)	93 242	-	93 242	-	93 242	-	-	-
Montant dû au Conseil par le séquestre administrateur, sans intérêt	-	398 380	398 380	-	398 380	-	-	-
Montant dû au Carrefour Wôlinak inc., sans intérêt(1)	75 009	-	75 009	-	-	73 892	-	-
Dette à long terme (note 13)	3 195 640	-	3 195 640	-	3 195 640	3 429 240	-	3 429 240
	5 083 816	686 967	5 770 783	8 113	5 703 887	5 073 864	1 610	5 001 582
Actifs financiers nets	1 348 300	(9 663)	1 338 637	220 903	1 559 540	1 026 488	187 363	1 213 851
Actifs non financiers								
Charges payées d'avance	11 285	9 663	20 948	-	20 948	16 279	-	16 279
Immobilisations corporelles (note 14)	7 334 743	-	7 334 743	975 446	8 310 189	7 525 251	1 016 685	8 541 936
	7 346 028	9 663	7 355 691	975 446	8 340 800	7 541 530	1 016 685	8 558 215
Excédent accumulé (note 15)	8 694 328	-	8 694 328	1 196 349	9 890 677	8 568 018	1 204 048	9 772 066

(1) Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre le Conseil et Carrefour Wôlinak inc.

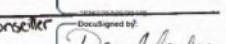
Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers consolidés.

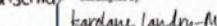
Éventualités (note 18)

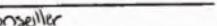
Obligations contractuelles (note 19)

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL


Conseiller
DocuSigned by:



Conseiller
DocuSigned by:



Conseiller
DocuSigned by:



Conseiller
DocuSigned by:


Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020 \$	2019 \$
Activités de fonctionnement		
Excédent (Déficit) de l'exercice	211 857	(157 050)
Éléments sans effet sur la trésorerie		
Amortissement des immobilisations	522 466	521 712
Variations des sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	(93 242)	-
Quote-part des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	5 036	121 666
Quote-part des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	48 909	154 158
	695 026	640 486
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement de fonctionnement		
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement	12	(14 898)
Débiteurs	(333 394)	281 354
Créditeurs et charges à payer	416 013	(236 512)
Contributions préétablies à payer	32 430	-
Revenus différés	159 244	29 589
Fonds inutilisés	(163 404)	88 777
Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	93 242	-
Charges payées d'avance	(4 673)	36 185
	894 496	824 981
Activités de financement		
Produit d'emprunt à long terme	1 307 597	2 248 414
Remboursement de la dette à long terme	(1 541 197)	(2 062 368)
	(233 600)	186 046
Activités d'investissement		
Variation des avances à l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	(20 582)	(46 090)
Variation des avances à l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	(102 928)	(53 916)
Acquisition de créances à long terme	-	(217 030)
Encaissement de créances à long terme (S.A.A.)	113 236	132 327
Acquisition d'immobilisations corporelles	(290 719)	(517 486)
	(300 993)	(702 195)
Augmentation nette de la trésorerie	359 903	308 832
Encaisse au début	630 895	322 063
Encaisse à la fin	990 798	630 895

Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

1. Description de l'Organisme

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak (le « Conseil »), constitué en vertu de la *Loi sur les Indiens*, rend des services municipaux, sociaux et éducatifs aux membres de la communauté de Wôlinak. Depuis le 8 août 2019, le Conseil est sous l'administration d'un séquestre administrateur pour tous les programmes dont le bailleur de fonds est Services aux Autochtones Canada.

2. Méthodes comptables

Les états financiers consolidés ont été dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, à l'exception du fait que, tel que mentionné ci-dessous, les entités 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) sont comptabilisées selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation alors qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique.

Les états financiers consolidés contiennent certaines informations financières établies conformément aux exigences de Services aux autochtones Canada (« S.A.C. ») publiées selon « 2019-2020 - Exigences en matière de rapports financiers ». Celles-ci, portent sur l'établissement des états consolidés de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C., des résultats et l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. par services et de la ventilation de l'excédent accumulé.

Périmètre comptable

Le périmètre comptable inclut les entités suivantes :

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant);
- Carrefour Wôlinak inc.
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

L'entité suivante est consolidée :

- Carrefour Wôlinak inc. (à 100 %).

Les états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les charges du Conseil des Abénakis de Wôlinak et du Carrefour Wôlinak inc.

Les entités suivantes sont comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation.

Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant).
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

En vertu de la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, seuls le résultat net de la société, la participation du Conseil des Abénakis de Wôlinak dans la société et les autres variations des capitaux propres sont comptabilisés. Aucun rajustement n'est effectué pour les méthodes comptables de l'entreprise qui sont différentes de celles du Conseil des Abénakis de Wôlinak.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles acquises avant le 1 avril 1996 ne sont pas reflétées.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

2. Méthodes comptables (suite)

Immobilisations corporelles (suite)

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. L'amortissement est calculé selon la méthode du solde dégressif aux taux suivants :

<u>Conseil</u>	<u>%</u>
Aménagement - terrains	8
Bâtiments	4
Réseau d'adduction d'eau	4
Matériel et équipements	20
Matériel informatique	30
Matériel roulant	30
Maison des jeunes	4
Infrastructure - Rue	4

<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>	<u>%</u>
Bâtiment	4
Aires asphaltées et stationnement	8
Enseigne	20
Matériel de bureau	20

Dépréciation des immobilisations corporelles

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité du Conseil de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation corporelle doit être réduit pour refléter sa baisse de valeur. Les moins-values nettes doivent être passées en charges dans l'état des résultats et aucune reprise sur réduction de valeur ne doit être constatée.

Créances à long terme

Les créances à long terme sont évaluées au coût et encaissées au même rythme que les dettes rattachées.

Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers consolidés, on demande à la direction de faire des estimations et de poser des hypothèses qui influent sur la valeur comptable des actifs et des passifs et la déclaration des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers consolidés, ainsi que sur les revenus et les charges indiqués pendant la période visée. Les postes nécessitant des estimations élevées sont la provision pour créances douteuses à l'égard des débiteurs, les durées de vie utiles des immobilisations et les passifs éventuels. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

2. Méthodes comptables (suite)

Constatation des produits

Les revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu les opérations ou les faits qui en découlent. Tous les revenus sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, sauf si les montants comptabilisés ne peuvent être déterminés avec un degré de certitude raisonnable ou s'il est à peu près impossible de les estimer.

Les paiements de transfert sont considérés comme des revenus lorsque le transfert est autorisé et que les éventuels critères d'admissibilité sont respectés, sauf dans le cas où les stipulations du transfert donnent lieu à une obligation qui correspond à la définition d'un passif. Les paiements de transfert sont constatés comme des passifs si les stipulations du transfert donnent lieu à un passif. Les revenus de transfert sont constatés dans l'état des résultats si les passifs sont réglés.

Les contributions provenant d'autres sources sont reportées quand on impose des restrictions à leur utilisation par le contributeur, et sont considérées comme des revenus lorsqu'elles sont utilisées aux fins prévues.

Les revenus liés aux droits ou aux services obtenus à l'avance (soit avant que ces droits aient été perçus ou que ces services aient été rendus) sont reportés et constatés une fois les droits perçus ou les services rendus.

Revenus différés

Les revenus différés sont composés des fonds reçus d'autres sources que S.A.C. et Santé Canada, selon les ententes de l'exercice courant et qui n'ont pas été utilisés. Ceux-ci sont présentés à titre de passifs.

Fonds inutilisés

Les fonds inutilisés représentent les montants non dépensés relativement au financement provenant de S.A.C. et de Santé Canada à titre de contribution fixe, globale et/ou souple. Ceux-ci sont présentés à titre de passifs.

Réserves de remplacement

Les réserves de remplacement sont financées au moyen d'une affectation annuelle des revenus.

Avantages sociaux futurs

Le Conseil offre aux employés admissibles l'adhésion au Régime des Bénéfices Autochtones (le « RBA ») qui est un régime interentreprises de retraite à prestations définies. Ce régime est comptabilisé comme un régime à cotisations définies et la charge de l'Organisme correspond à la contribution requise pour l'exercice.

3. Dépendance économique

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak reçoit la majeure partie de ses revenus conformément à une entente de financement avec Services aux Autochtones Canada (S.A.C.). Cette entente vient à échéance le 31 mars 2021.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

4. Débiteurs

	2020 \$	2019 \$
<u>Conseil</u>		
Services aux Autochtones Canada (S.A.C.)	285 860	119 857
Secrétariat aux affaires autochtones (S.A.A.)	35 882	43 612
Société Canadienne d'hypothèques et de logement (S.C.H.L.)	-	19 239
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec (CDRHPNQ)	12 127	49 948
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et Labrador (CSSSPNQL)	20 826	41 546
Conseil en Éducation des Premières Nations	9 359	12 513
Centre de ressources en gestion des terres des Premières Nations	100 000	-
Gouvernement du Canada	57 959	-
Gouvernement du Québec	7 800	-
Organisme sous administration commune, Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	162 893	24 993
Patrimoine Canada	29 820	-
Taxes à la consommation	25 223	22 409
Entreprise contrôlée par un administrateur, Dépanneur 6 à 11 enr.	-	74 050
Autres	195 499	186 945
	943 248	595 112
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Loyers	38 294	38 294
Provision pour mauvaises créances	(38 294)	(23 552)
	-	14 742
Total	943 248	609 854

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive

	2020 \$	2019 \$
9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		
Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A)	100	100
Variation depuis l'acquisition		
Quote-part des pertes nettes	(1 637 856)	(1 632 820)
	(1 637 756)	(1 632 720)
Avance, à 3,40 %, remboursable jusqu'en février 2030 par mensualités de 5 618 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2021 (créances à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme)	566 934	614 090
Avance, à 3,40 %, remboursable jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 3 893 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2021 (créances à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme)	387 284	421 308

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

	2020 \$	2019 \$
Avances, sans intérêt, remboursables et renouvelables le 1 avril 2021	2 094 531	1 910 423
	3 048 749	2 945 821
9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)		
Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A)	100	100
Variation depuis l'acquisition		
Quote-part des pertes nettes	(517 927)	(469 018)
	(517 827)	(468 918)
Avance, sans intérêt, remboursable et renouvelable le 1 avril 2021	575 210	554 628
	57 383	85 710
	1 468 376	1 398 811

9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) exploite un établissement de soins de longue durée.

Les informations financières pour cette société pour l'exercice terminé le 31 mars 2020 sont les suivantes :

Actif \$	Passif \$	Revenus \$	Charges \$	Perte nette \$
2 562 760	4 200 514	1 697 742	1 702 778	(5 036)

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

	\$
Activités d'exploitation	167 977
Activités d'investissement	(28 422)
Activités de financement	24 805

Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2021	82 985
2022	2 965 764

En plus des dus au Conseil, 9101-2658 Québec inc. a une dette à long terme dont le solde au 31 mars 2020 est de 948 767 \$ (1 026 890 \$ au 31 mars 2019) garantie par une hypothèque immobilière sur le terrain et le bâtiment et par un cautionnement du Conseil, renouvelable en avril 2021.

9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) offre des services de traiteur.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

Les informations financières pour cette société pour l'exercice terminé le 31 mars 2020 sont les suivantes :

Actif	Passif	Revenus	Charges	Perte nette
\$	\$	\$	\$	\$
121 709	639 533	82 360	131 269	(48 909)

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

	\$
Activités d'exploitation	(20 571)
Activités d'investissement	-
Activités de financement	16 742

Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2020	-
2021	575 210

En plus des dus au Conseil, 9323-8996 Québec inc. a une dette à long terme dont le solde au 31 mars 2020 est de 15 434 \$ (19 274 \$ au 31 mars 2019) et qui est garantie par un cautionnement du Conseil, remboursable jusqu'en septembre 2023.

6. Crédits à long terme

	2020	2019
	\$	\$
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 122 564 \$, à 5,0 %, encaissé en totalité au cours de l'exercice	-	27 023
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 234 000 \$, à 5,5 %, encaissable jusqu'en novembre 2021 par semestrialités de 27 063 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2020	101 208	147 834
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 217 030 \$, à 6,0 %, encaissable jusqu'en mai 2023 par semestrialités de 25 443 \$, intérêts compris, renouvelable en mai 2020	158 565	198 152
	259 773	373 009

Les encaissements de capital prévus au cours du prochain exercice (incluant les renouvellements) sont de 259 773 \$.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

7. Emprunts bancaires

L'emprunt bancaire, à 1,5 % au-dessus du taux préférentiel, d'un montant autorisé de 300 000 \$, est renouvelable annuellement. Le solde inutilisé au 31 mars 2020 et 2019 est de 300 000 \$.

Le Conseil a également un emprunt bancaire supplémentaire, à 1,0 % au-dessus du taux préférentiel, d'un montant autorisé de 250 000 \$ renouvelable annuellement. Le solde inutilisé au 31 mars 2020 et 2019 est de 250 000 \$.

8. Créditeurs et charges à payer

	2020 \$	2019 \$
<u>Conseil</u>		
Fournisseurs et frais courus - ordinaires	387 637	92 348
Fournisseurs - entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	261	13 416
Fournisseurs - organisme sous administration commune, Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	184 663	50 132
Salaires et vacances à payer	87 474	94 629
	660 035	250 525
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Fournisseurs et frais courus	8 113	1 610
Total	668 148	252 135

9. Contributions préétablies à payer - Revenus reportés à 2020-2021

	2020 \$	2019 \$
Santé Canada - Transport pour raison médicale (# 4580)	13 519	13 519
Santé Canada - Pratique Clinique (# 4510)	32 334	32 334
Q31L - Séquestre administrateur (# 8100)	32 430	-
	78 283	45 853

10. Revenus différés

	2020 \$	2019 \$
Commission de Développement des Ressources Humaines des Premières Nations du Québec (# 6000-6100-6200-6300-6500)	53 699	15 399
Initiation à la langue abénakise (# 2105)	8 330	31 845
Bar rayé (# 7325)	31 912	-
Fonds autogéré des espèces en péril (# 7175)	24 120	-
Projet culturel (#3220)	11 300	11 300
SCHL - Aide à la remise en état des logements / PAREL (# 3350)	8 298	1 667
Élaboration plan de gestion environnementale (#7100)	7 234	22 348
Pow Wow (#5200)	-	10 765
Tiques (#7300)	2 685	2 510

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

10. Revenus différés (suite)

	2020 \$	2019 \$
QZCF - Initiative en gestion des terres des Premières Nations (# 1070)	100 000	-
QZIB - Opération et entretien (# 7280)	7 500	-
	255 078	95 834

11. Fonds inutilisés

	2020 \$	2019 \$
--	------------	------------

S.A.C.

QZCF - Initiative en gestion des terres des Premières Nations (# 1070)	52 597	336 144
Q3FO - Planification (# 1050)	14 903	-
Q32J - Développement professionnel et institutionnel (# 1000)	26 854	-
Q32H - Développement professionnel et institutionnel (# 1000)	5 473	-
NTVB - Éducation - Formation et Renforcement des capacités (#7225)	18 168	2 291
QZIB - Opération et entretien (# 7280)	1 468	-
Pratique clinique et soins aux clients (# 4510)	5 431	-
Canabis médical (# 2955)	27 283	-
Pratique clinique et soins aux clients - Fournitures et équipements (# 4515)	3 925	-
DGSPNI - Soins à domicile et en milieu communautaire (# 4505)	13 970	-
DGSPNI - Guérisseur professionnel (# 4600)	4 959	-
	175 031	338 435

Santé Canada

Priorité # 1 (# 4535) (2016 - 2020)	3 679	3 679
Priorité # 3 (# 4540) (2016 - 2020)	28 616	28 616
Santé Canada - Autres (# 4545) (2016 - 2020)	57 391	57 391
Priorité # 1, 2 et 3 (2011 - 2015)	750 399	750 399
	840 085	840 085
	1 015 116	1 178 520

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

12. Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales

	2020 \$	2019 \$
Volet Opérations régionales		
Sommes nettes non dépensées au début de l'exercice	(206 503)	(269 308)
Ajustement des sommes nettes non dépensées suite à l'analyse des états financiers par S.A.C.	-	(1 332)
Sommes nettes non dépensées ajustées au début de l'exercice	(206 503)	(270 640)
Résultats nets de l'exercice		
Q31F - SGI - Bande (# 1000 et # 1030)	(477 078)	(346 075)
Q24C, Q24E, Q290 - Éducation (# 2200)	176 182	118 047
Q3AP - Autre - Immobilisations (# 3100)	(115 530)	(20 178)
Q29T - Aide au revenu (# 1020)	202 438	312 343
	(213 988)	64 137
Sommes nettes non dépensées à la fin de l'exercice *	(420 491)	(206 503)
Volet DGSPNI		
Sommes nettes non dépensées au début de l'exercice	-	-
Ajustement des sommes nettes non dépensées suite à l'analyse	-	-
Sommes nettes non dépensées ajustées au début de l'exercice	-	-
Résultats nets de l'exercice		
Santé Canada - Autres (2016-2020) (# 4545)	57 220	-
Programme canadien de nutrition prénatale (# 4620)	4 056	-
Agrément Canada (# 4700)	31 966	-
	93 242	-
Sommes nettes non dépensées à la fin de l'exercice *	93 242	-

* Pour le volet Opérations régionales, le solde de fermeture des sommes nettes non dépensées est inférieur à 0 \$. Aucun passif n'a été considéré dans les états financiers relativement à ce volet.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

13. Dette à long terme

	2020 \$	2019 \$
Contrats de prêt à terme de la Société Canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), garantis par Services aux Autochtones Canada (S.A.C.)		
à 1,97 %, remboursable jusqu'en octobre 2027 par mensualités de 934 \$, intérêts compris, renouvelable en décembre 2022	78 874	88 423
à 2,50 %, remboursable jusqu'en avril 2030 par mensualités de 863 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2023	92 322	100 274
à 2,41 %, remboursable jusqu'en avril 2038 par mensualités de 700 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2023	123 134	128 503
à 1,39 %, remboursable jusqu'en mai 2035 par mensualités de 1 289 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2020	211 436	223 870
à 1,14 %, remboursable jusqu'en mai 2036 par mensualités de 1 186 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2021	210 140	221 908
à 1,04 %, remboursable jusqu'en mars 2041 par mensualités de 925 \$, intérêts compris, renouvelable en mars 2021	209 354	218 225
Contrats de prêt à terme de la Société de crédit commercial autochtone (SOCCA), garantis par une hypothèque immobilière		
à 5,00 %, remboursé au cours de l'exercice (remboursé par des créances à long terme, voir note 6)	-	27 023
à 6,00 % (7,00 % en 2019), remboursable jusqu'en septembre 2022 par mensualités de 1 346 \$ (1 363 \$ en 2019), intérêts compris, renouvelable en septembre 2020	37 403	50 655
à 5,50 %, remboursable jusqu'en novembre 2021 par semestrialités de 27 063 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2020 (remboursé par des créances à long terme, voir note 6)	101 208	147 834
à 6,00 %, remboursable jusqu'en mai 2023 par semestrialités de 25 443 \$, intérêts compris, renouvelable en mai 2020 (remboursé par des créances à long terme, voir note 6)	158 565	198 152

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

13. Dette à long terme (suite)

	2020 \$	2019 \$
Contrat de prêt à terme de la Banque Royale du Canada, garanti par une hypothèque immobilière		
à 3,69 %, remboursable jusqu'en décembre 2022 par mensualités de 2 725 \$, intérêts compris	82 927	111 983
Contrats de prêt à terme de la Banque de Montréal, garantis par une hypothèque immobilière		
à 3,40 %, remboursable jusqu'en février 2030 par mensualités de 5 618 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2021 (remboursé par une entreprise publique en propriété exclusive, voir note 5)	566 934	614 090
à 3,40 %, remboursable jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 3 893 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2021 (remboursé par une entreprise publique en propriété exclusive, voir note 5)	387 284	421 308
à 3,74 %, remboursé au cours de l'exercice	-	596 381
à 4,38 %, remboursable jusqu'en juin 2035 par mensualités de 5 311 \$, intérêts compris, renouvelable en décembre 2025	708 032	-
Emprunt, d'un montant initial 209 750 \$, à 1,90 %, remboursable jusqu'en octobre 2023 par mensualités de 3 671 \$, intérêts compris, garanti par du matériel roulant d'une valeur comptable nette de 130 752 \$	152 495	193 055
Emprunt, d'un montant initial 97 322 \$, à 3,00 %, remboursable jusqu'en décembre 2025 par mensualités de 1 209 \$, intérêts compris, garanti par du matériel informatique d'une valeur comptable nette de 57 907 \$	75 532	87 556
	3 195 640	3 429 240

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2021	953 690
2022	1 214 638
2023	187 767
2024	250 702
2025	53 757

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

14. Immobilisations corporelles

	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Valeur comptable nette	
			2020 \$	2019 \$
Conseil				
Terrain	138 950	-	138 950	138 950
Aménagement - terrains	759 589	375 312	384 277	417 693
Bâtiments	6 152 513	2 076 750	4 075 763	4 014 759
Réseau d'adduction d'eau	117 726	54 271	63 455	66 099
Matériel et équipements	644 908	508 492	136 416	126 597
Matériel informatique	341 392	231 358	110 034	120 379
Matériel roulant	837 390	545 416	291 974	417 989
Maison des jeunes	226 906	45 593	181 313	188 868
Infrastructure - Rue	2 207 434	254 873	1 952 561	2 033 917
	11 426 808	4 092 065	7 334 743	7 525 251
Carrefour Wôlinak inc.				
Terrain	40 243	-	40 243	40 243
Bâtiment	1 926 941	1 035 369	891 572	928 724
Aires asphaltées et stationnement	164 950	122 951	41 999	45 651
Enseigne	5 325	4 757	568	710
Matériel de bureau	5 880	4 816	1 064	1 357
	2 143 339	1 167 893	975 446	1 016 685
Total	13 570 147	5 259 958	8 310 189	8 541 936

15. Excédent accumulé

		2020 \$	2019 \$
Conseil			
Excédent accumulé non affecté		1 053 581	807 477
Investissement net dans les immobilisations corporelles		5 353 056	5 504 384
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 16)		206 920	182 320
Réserve de remplacement - Biens immobiliers *		69 053	62 119
Fonds en fiducie d'Ottawa (note 17)		11 718	11 718
Placements réservés - exigence S.A.C.		2 000 000	2 000 000
		8 694 328	8 568 018
Carrefour Wôlinak inc.			
Excédent accumulé non affecté		220 903	187 363
Investissement net dans les immobilisations corporelles		975 446	1 016 685
		1 196 349	1 204 048
Total		9 890 677	9 772 066

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

15. Excédent accumulé (suite)

	2020 \$	2019 \$
* Réserve de remplacement - Biens immobiliers (RBM)		
Solde au début	62 119	55 185
Montant fourni dans le cadre de l'accord pour la RBM	<u>6 934</u>	<u>6 934</u>
	<u>69 053</u>	<u>62 119</u>

16. Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement

En vertu de l'accord avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, un montant annuel par projet d'habitation prévu à l'annexe B de la convention d'exploitation doit être porté au crédit du compte de la réserve de remplacement. Ces fonds et les intérêts cumulés doivent être placés dans un compte bancaire distinct et investis uniquement dans des comptes ou instruments assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou placés de toute autre façon que la Société Canadienne d'hypothèques et de logement peut approuver de temps à autre. Toute utilisation des fonds du compte doit être approuvée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les retraits sont imputés à l'intérêt d'abord, puis au principal. Au 31 mars 2020, le solde de banque de la réserve de remplacement, mis dans un compte bancaire distinct, est de 182 308 \$ (182 320 \$ au 31 mars 2019). Un montant de 24 612 \$ (0 \$ au 31 mars 2019) est à pourvoir en encasne au cours du prochain exercice.

17. Liquidités dans le fonds en fiducie d'Ottawa

Les comptes en fiducie d'Ottawa sont des sommes provenant de sources de capital ou de revenus conformément à l'article 62 de la *Loi sur les Indiens*. Ces sommes sont gardées en fiducie dans le Trésor du gouvernement du Canada et peuvent être vérifiées par le Bureau du Vérificateur Général du Canada. La gestion de ces sommes est régie principalement par les articles 63 à 69 de la *Loi sur les Indiens*. La majeure partie des sommes en fiducie provient du règlement de la revendication à Cressieul.

La composition du Fonds est la suivante :

	2020 \$	2019 \$
Capital	11 718	11 718
Revenus	-	-
	11 718	11 718

18. Éventualités

Le Conseil a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté reliés aux résidences personnelles pour un montant maximal de 1 122 072 \$. Au 31 mars 2020, le solde des emprunts endossés est de 895 665 \$. Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut de membres de la communauté. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne un emprunt contracté par une entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au soleil levant). Au 31 mars 2020, le solde de cet emprunt est de 948 767 \$ (1 026 890 \$ au 31 mars 2019). Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut de la société. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

18. Éventualités (suite)

De plus, au 31 mars 2020, des réclamations pour un montant total de 185 000 \$ ont été déposées contre le Conseil. Par ailleurs, une demande reconventionnelle a été formulée par le Conseil dans un dossier pour un montant de 40 000 \$. Il est actuellement impossible d'évaluer le dénouement de ces réclamations et le montant que la Société pourrait, le cas échéant, devoir verser. Aucune provision n'a donc été constituée dans les états financiers. Tout règlement au titre de ces réclamations sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.

Finalement, le Conseil des Abénakis de Wôlinak a conclu des accords de contribution avec différents ministères. Le financement versé conformément à ces accords est assujetti à un remboursement si le Conseil ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

19. Obligations contractuelles

Le Conseil a contracté des ententes diverses ainsi qu'un contrat de location-exploitation pour des équipements qui viennent à échéance jusqu'en 2025. Les paiements futurs s'élèveront à 41 744 \$ et comprennent les paiements suivants pour les cinq prochains exercices :

	Ententes diverses \$	Location d'équipement \$	Total \$
2021	11 543	10 124	21 667
2022	-	6 040	6 040
2023	-	4 679	4 679
2024	-	4 679	4 679
2025	-	4 679	4 679
	<hr/> <u>11 543</u>	<hr/> <u>30 201</u>	<hr/> <u>41 744</u>

20. Opérations entre apparentés

Le tableau qui suit présente les opérations conclues par le Conseil des Abénakis de Wôlinak avec des apparentés au cours de l'exercice :

	2020 \$	2019 \$
<hr/>		
Entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		
Revenus d'intérêts et pénalités	32 959	53 917
Charges	14 236	-
<hr/>		
Entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)		
Charges - Subventions	39 090	25 896
<hr/>		
Organisme sous administration commune, Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.		
Revenus	264 121	199 474
Charges	173 252	137 737
<hr/>		
Entreprise contrôlée par un administrateur, Dépanneur 6 à 11 enr.		
Charges	33 418	40 535

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires

31 mars 2020

20. Opérations entre apparentés (suite)

	2020 \$	2019 \$
Entreprise contrôlée par un administrateur, Plumes et Pacotilles inc.		
Charges	7 604	6 903
Entreprise contrôlée par un administrateur, Général Fibre de Verre inc.		
Charges	33 978	15 383
Entreprise contrôlée par un administrateur, Soudure Wôlinak		
Charges	6 988	8 712

Ces opérations ont eu lieu dans le cours normal des activités et ont été mesurées à la valeur d'échange.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés

Exercice terminé le 31 mars 2020

ANNEXE 1

	2020	2019
	\$	\$
Opérations du Conseil		
Services aux Autochtones Canada (S.A.C.)		
Contribution globale	2 170 561	2 122 242
Contribution fixe	281 220	695 942
Contribution souple	163 962	142 490
Contribution préétablie	159 100	84 381
Subvention	274 981	-
	3 049 824	3 045 055
Fonds inutilisés 2017-2018	-	249 658
Fonds inutilisés 2018-2019	338 435	(338 435)
Fonds inutilisés 2019-2020	(147 748)	-
Ajustements des années antérieures - Fonds inutilisés (# 2955)	(27 283)	-
Contribution préétablie à retourner	(32 430)	-
	3 180 798	2 956 278
Autres		
Contribution de la Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	214 766	192 834
Commandites	36 150	53 578
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	46 976	55 437
Contribution du Ministère de la Culture et des Communications du Québec	-	42 120
Conseil des Abénakis d'Odanak	-	6 000
Honoraires de gestion intersectoriels	8 912	86 647
Redevances	520 833	245 428
Société canadienne d'hypothèques et de logement et revenus de location de blocs	167 167	168 579
Secrétariat aux Affaires Autochtones	-	35 000
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	12 795	74 090
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki	245 721	178 497
Entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658		
Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	32 959	53 917
Intérêts	86 472	120 873
Autres	50 640	58 864
Loyer intersectoriels	36 000	-
Sous-traitance pour le service # 6600	-	10 773
Revenus différés 2017-2018	-	66 245
Revenus différés 2018-2019	95 834	(95 834)
Revenus différés 2019-2020	(255 078)	-
Régie intermunicipale de gestion intégré des déchets Bécancour-Nicolet-Yamaska	-	1 500
Patrimoine Canada	-	55 690
Centre de ressource en gestion des terres des Premières Nations	100 000	-
Gouvernement du Canada	27 431	48 300
Gouvernement du Québec	14 201	39 000
Environnement Canada	47 959	5 900
Salle de conditionnement physique	65 346	66 968
Salle communautaire et chapelle	14 400	14 460
	1 569 484	1 584 866
	4 750 282	4 541 144

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés - suite

Exercice terminé le 31 mars 2020

ANNEXE 1

	2020	2019
	\$	\$
<u>Opérations du Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Loyers	130 840	143 061
Total	4 881 122	4 684 205

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées

Exercice terminé le 31 mars 2020

ANNEXE 2

	2020 \$	2019 \$
Opérations du Conseil		
Salaires et charges sociales	1 455 995	1 306 532
Activités diverses	31 249	26 046
Allocations	-	9 053
Assurances	54 590	59 552
Besoins fondamentaux	56 241	44 254
Contrats	356 078	599 341
Cotisations et activités diverses	37 477	23 784
Élections	23 326	13 379
Énergie	50 550	50 932
Entretien et réparations	175 916	181 211
Entretien et réparations - matériel roulant	13 305	26 143
Essence	15 170	16 333
Frais de gestion intersectoriels	8 912	86 647
Frais de bureau, papeterie et fournitures	64 643	69 808
Frais de déplacements	46 173	73 320
Frais de formation	37 549	29 935
Frais de représentation	6 140	-
Frais de scolarité	129 035	160 914
Frais de services	1 936	5 859
Honoraires chef et conseillers	157 716	156 800
Honoraires professionnels	478 883	259 194
Informatique	40 736	-
Initiatives créations d'emplois	144 339	139 572
Intérêts et frais bancaires	12 914	10 385
Intérêts sur la dette à long terme et pénalités	92 387	112 440
Location	2 195	13 132
Loyer	26 667	26 667
Loyer intersectoriel	36 000	-
Matériel et équipements	44 945	88 103
Manuels scolaires et fournitures	5 905	11 702
Mesure d'aide aux étudiants	3 150	3 477
Montant remis aux membres - Coleraine	-	75 600
Redevances	210 290	90 422
Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL)	4 410	34 394
Publicité et dons	41 089	35 929
Régie intermunicipale de gestion intégré des déchets Bécancour-Nicolet-Yamaska	45 187	34 323
Télécommunications	42 554	47 153
Transfert au Régime des Bénéfices Autochtones (R.B.A.)	38 702	38 284
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	5 036	121 666
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	48 909	154 158
Vêtements	3 200	1 800
Amortissement des immobilisations corporelles	481 227	478 552
	4 530 726	4 716 796

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées - suite

Exercice terminé le 31 mars 2020

ANNEXE 2

	2020	2019
	\$	\$
<u>Opérations du Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Assurances	15 750	13 711
Créances douteuses	14 902	14 742
Énergie	35 000	35 274
Entretien et réparations	20 582	9 355
Frais bancaires	252	224
Fournitures	334	-
Honoraires professionnels	4 599	3 526
Location d'équipements	5 881	4 197
Taxes et permis	-	270
Amortissement des immobilisations corporelles	41 239	43 160
	138 539	124 459
Total	4 669 265	4 841 255